

۲۸ مارچ ۱۹۱۸

صافی : ۲۷

ایکڑھی جلد



کی محبت

سمای اژه‌سی، ایوبن ايله نسايتات ومقررانده بوتلماي
ضرور يدر .

پو حال ملكستزده پك اهل ايديلور . چوق دفعه
چوقوق « خلا مندر وارسه » مندری آئنده ،
کتابلری قولوغنده مکتيدن طرد اولوش اويته
دوتر . معل ويا مندر، طرددن اول چو جوقك حرکات
عقنده عالمه سندن استيفاحده بولوني و يا اولری
ایضاظ ايگي خاطر يله کيتمه مشدر . ذاتا ايونده
مکتب آکادشقي ايون دکل ، علی الاكثر غوغا
ایتك ايون اوغرالر .

مکتب قازنه لری، بر چوق پرلرده اولديني وجهه ،
اهل ايديله سيله ، ايون يله تاس ايون کافي کادير .
بالحه نظر دقت جلب ايدن احواله مکتب ايون
ایله تماي افکار ايله يدر . چو جوقك مساعیسی
ايون مکتبک عالمه ايله آکاشله سی هم چو جوقك
فائده سی ، هم عالمه لک تيفظي موجب اولق اعتبار يله
تبليکک تدایوسی چاره لری ميانده مهيدر .

معلک درسارندن ، اصلندن ، طلبه يی لزوم
تدقیقندن ماعداء اوضاع حرکاتی، اخلاق تدابیری ده
چو جوقكک سيجیسی ، قابلیت غیری اوزرينه درین
انطباعر حاصل ايدمیلير . بالحه قوللایلان تشویق
واسطه لریک ، مکافات جزا اصولاریک تبليک
شله سيله علاقه سی پک آشکارده بو مسئله لری
آیری مقاله لره موضوع بحث ایستوروم .

ابراهيم عزه العیبه

اوتولوش صيفلر

سمر آباد شرفیسی

فضای دلکشادر همین زیبادر فرحزادر
صفارل ايله سعد آباده کل شوکله حنکرام
عجب رعنا عجب زیبا عجب جای شادادر
صفارل ايله سعد آباده کل دولته حنکرام
آقار صو حوض ملو قصر دلجو همین عبر بو
لطافتنده فرجده هر طرف جای صفادر بو
نظرگاه شهنشاه اولغه شایسته در هر سو
صفارل ايله سعد آباده کل دولته حنکرام
سرای پورنی بشکطاش اسکدار و قصر ترسانه
جهان باغنده پوقدر کرچه بو نال کیبی شاهانه
ولی غیر مکرر در بو طرح پادشاهانه
صفارل ايله سعد آباده کل دولته حنکرام

اولوب مانند کل طبع شریفک خرم و خوشتر
همیشه جلوه کاه دولته اولسون صفا کستر
دعا ایوب بونی بابل کی « سانی » قولک سولر
صفارل ايله سعد آباده کل دولته حنکرام

سامی

تکاهی

حکایتیه

ترقی

قانه لری

ياز ... رمضان ! هوا اوليه صبحا قکده ...
ايندريلش پرده لرك آرقاسنده کيلى کيلى
طوتوشان فقط هيچ کورولتوسى دو بولمايان
برجهن وارصا يلاجى . نيازيه نشأت ديوارلى
يشيل کاغد قابلى اودانک قاي طرقلده کي کشيش
برقولوغه ايکي جانلى کيف هيکلي کي اوزانمش ،
چهارالرينک دومانلري اينجده قونوشورلر :

....

— اوت ،

— اولور ايش دکل .

— پوقادار آز زمان اينجده ،

— پوقادار ترقى !

— پوقادار ده کيشيک !

— عادتا انسان کوزلرينه اينايلاجى .

— سکر اون سنه اولکي بولارى ، اولرى ،

آرابا لرى ، تراموا لرى ، قياض لرى ، هله او واپور لرى

بر خاطرلا .

— تلفون پوقدى به .

— آلکتریک واريمدى ؟

— يا سينه ما ؟

— يا اوتوموبيل ؟

— يا غراموفون ؟

— يالکر او واردى ايشته ...

— واردى اما ناصل ؟

— ناصل ؟

— اون يش سنه اول بى فرق پارايلا لاستيک

بورولرى قولاغمه طفاقار ايله بر غريبه ، بر حادثه

قارشينده ايش کي ، حيرته ديکاردم .

— طياريه نه ديه چکس ؟

— اولور ايش دکل .

— کيم بويله قوش کي هوا ده اوجولاجفته ،

تورکارلده اوجاچلرينه ايناييدى ؟

— زه پليق ؟

— وای اناسى . قوجا بر زرهلى . فقط هوا ده

اوجوبور . فرقى بو .

— بو حقيق ؟

— پک اعلا . اما بيا يلفه نه ديه چکس ؟

— طبيعى هر شى کي پارانکده قيتي ده کيشيدى .

— بارا چو عالى . مالارک قيتا لرى يوکسلى .

— پارا چو عالى ، آزالدي ؟

— آزالدي ، چو عالى دي ؟

— والله بيلديورم .

اوتولوش صيفلر

سمر آباد شرفیسی

عمر رخسارکله آتشار برافدک جاغه

داغلى يافدک غمگينه سينه و برانغه

حاصل کار ايله دي عشق دل سوزانغه

وجهى وار يانسم ياقيلسم عشقه سلطانغه

بر حرارت وارکه دلده ايدم شرح و بيان

هر نفس چرخي سپاه اينگنده آه و فغان

الامان دوست چنار آسا طلوتوشم الامان

وجهى وار يانسم ياقيلسم عشقه سلطانغه

سويلسم راز درونم خاقى هر آن آغلا يير

دردى اظهار ايدرسم عاله فان آغلا يير

باقدنجه رويکه اى مهر تايان آغلا يير

وجهى وار يانسم ياقيلسم عشقه سلطانغه

خيلي دملردن چيقوب صاليناک اى سروقد

سامى زاره ايدريسک بو جورى تا ايد

بارى برکز رويکي کوستر هان بارى مدد

وجهى وار يانسم ياقيلسم عشقه سلطانغه

سامی

— بنده بيلديورم .

— بيلديکدن شيشه قازيشماق ...

— ... بو دوغرودر اما ،

— اما ؟

— زيم آيزدن کلز .

— فقط شونى اعتراف ايتکله هرکک برديکي

اولور .

— طبعى .

— « ترقى » نلکه ده بى بو طاکان جهنلر اولاجى .

— نه کي ؟

— مثلا ...

— نيازي مثالنى سويه من . سواقندن شدنى ،

کسککين ، کوز ، جانلى ، لطيف ، پارلاق ،

آهنکلى بر سس کايير :

« دنيا ده کيشيدى . آسک کونلر کيدى . مرحمت ،

مرحت ، انسانيت قالدي . هرکس کيفنده ،

آکلنجه سنده . کيسه کيسه يي دوشونز اولدى .

بو هالدر ؟

— بر لرلرينک يوزلرينه باقيشلري ، غير اخيرا ي ،

سارى بر حرکته ، نلکه شى چيقارلري اى کارلنده کي

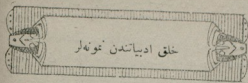
طابلا ده سوندورورلر :

— بو نه ؟

— بيلم ...

— سواقندن کان آهنکلى سس عيى شدت ، عيى

لطفات ، عيى عظمت ، عيى بلاغه دوام ايدره :



بر کجی نور کوسی

آشایند کلیر جام کلیر
باش اوردن ایل ایل ایل
هر جایله آید بر دوست بیکار
کوزل اولسه اسر اولسه الورر جام الورر
قدر مولام احسان ایدر یول ویرر یل ویرر
یاز اولونه بدم آچار چیچی
آغلر طاقینر خنجر بیجاغی
پولیدی اولور دیرلرک کوجکی
کوزل اولسه اسر اولسه الورر جام الورر
قدر مولام احسان ایدر یول ویرر یل ویرر
یاز اولونه آتل چیچار جایره
قسمت یاری خدا قایره
مکر سی بدن اولم آیره
کوزل اولسه اسر اولسه الورر جام الورر
قدر مولام احسان ایدر یول ویرر یل ویرر

نه طار اولش اناریم کلری
صایمادم آق کونده بناری
بن اولورسم دایر سورسک دملری
کوزل اولسه اسر اولسه الورر جام الورر
قدر مولام احسان ایدر یول ویرر یل ویرر

بیاض آبی [۴]

قان ایچدی ، جان یاقاردی . آجیمق
بیلمدی هیچ ... هر سورویه صارادی ،
بوغاجی قوش ، بیجاچی تور آراددی ،
مصوملرک دوشانیدی بو آجانی !
یادقاری برکون دیدی جان طاق ،
بووک قازقال خندین صارادی ،
پوواستند اوچدی . کوکلر قاراردی ،
ظلمه قارشی قوردی آتش بر طوزاق !
کسکین ، دمیر نجهسه کچیدی ،
قط هنوز تولورمدی ، او شیدی
« توج آلا » نك لنتی طایور ؟
دوروز یوز بیلدر آلتون یوردی کیرلنه
بیاض آبی یارالاش یاتور ؟
یوز قورت آرق چیقامیسی ایندن ؟

عمر سیف الدین

[۴] آتارنك ایلک مازوریا غلبه لری اوزرینه
یازلشدی .

— نه ؟
— کلده باقی .
نشأت سمرقانه نچیره قوشار . پرده نك
آراستند دیشاری باقر . سواقده ، نك باشنه
یاواش یاواش یوردین ، اوستی باشی پریشان ،
اوموزی طوربالی ، آلی عصالی ، برآدم کوزلنی
نچیره قالدیرر ، بونی بوکدرک !
— الله رضای ایچون بر دیلم آتک !
— دیر .
نیازی ایله نشأت ، بر آن ، اویله قالیور .
صوکر حیرتله بر برلرینه باقیشیرلر :

— نه درسک ؟
— اولور ایش دکل ...
— دینچی بی !
— فیلسوفند دینچی !
— یوق ، دینچیدن فیلسوف !
— هم خطیب .
— یالکز خطیبی ؟
نیازی قالدیرلری پرده نی تکرار قاتیور .
— بزم دارالداایده پولیه کورسلی برخطیب
یوق ...
— یوق والای ...
کولوشورلر :
— هر نه شدت !
— نهوت ، اویله

دیشارده ، دایما ده کیشن ، اصلا آسکیه
بکزمده من حیالک هیچ شیمیدی به قادر کور .
لنری آندرمایان یکی دینچیمی صوصاز :
« کوک ، کوک ... کوله نك سوک آغلادار .
وصلتک سوک مجران . یازک سوک خزان ...
ایقالک سوک زوال .. حیالک سوک تولوم ! نجبا
عبرت کوزله شونیده بریاقسکر ... الخ ، الخ ... »
اوز اقلاشدنه ایشدیلر ، ککلاشلان متحرک ،
کچیجی بر خطبه کی دوام ایدر . آسکی برلرینه
اوطوردان نشأت نیازی به جبارانی تللدر برلر :

— سکر اون سنه اول استانبوله بوقادار
منظم سوز سویله جک ، بوقادار حکمتی بر آغزده
اطرافه صاچاقی بر مدرس وایمیدی ؟
— حالوکه شیدی ...
— بر دینچیده کی بو بلاغت !
....
— داما دوشورسی بو کسناخلق !
— اولور ایش دکل .
— اولور ایش دکل والای ...

« ... دنیا بر جیفه در . جیفه اونی ایستیرن
کوبکاره اویانک ، کاتانه عبرتله بافک . فانی اولان
شیره آلمانیک . »

نشأت بر ایله باشی ، دیکر ایلله صاری
تراموسنک اوستدن قالچانی قاشیر . یوزنی
آکشیتمیر . نیازی آلت دوداغنی ایصیراق
یاواش یاواش دوشورلور :

— یونه بی ؟
— صاچا ...
— اما نه کوزل ، نه پاتیق سویلیور ...
— غایت مقتدر بر خطیب اولاجی .
— شهباز .

سواقندن کلن سس :

« ... بوکون وارز ، یارین یوق ! کونودوزک
صوکی کچه . آدینلنک سوک قازاکانی . آتک
صوکی کول . حیالک سوکی تولوم . تولومدن کیم
شبه ایدر ؟ آلتونرند غرق اولسقی ، دمیردن ،
چلیکدن قلعلر ایچنه صافلانسق مطلقا تولوم اوقی
کلر بزی پولایق . اوزک بره یشه جک . بوقادار
عشق بر عاقبت قارشیمستنده غفلت دوشن ، نفسنه
اویان ، یارینی اوتوتان انسانیدر ؟ خایر ... حیواندر .
نفسنه اویانلرک ، دوقدن یشقا برشی طایایانلرک ،
حیوانلردن نهرقی وار ؟ »

نشأت آغیه قاتقار . دیرک :

— بو بر فیلسوف !
— هم دیرن ...
— هم یك دیرن فیلسوف !
— باقی ، باقی ، باقی ، نه دیور ...

سواقندن کلن سس داما باقی بر حرارت ،
داما عظمتی بر شدتله :

« ... صراحت ، شفقت ، آل عالم ، کیمسه نك
امورنده دکل . صدق نك اسمی اونوتولش .
پیکر . ایشکر . کیف ایدیکر . چالکز .
اویانیکر . کوزله نهولرک ایچنده ، نیز قاربولارده
راحت راحت کوندوز اوقولرینه یاتکز .
آه نرده « فضیلت »

نیازی اوطوردینی بردن :

— هم سوسایلت ، به !
— دیر .
— نه دکل ؟
— کوپه کوندوز ، بر باشنه ، سواق اورناتمنده
بوقادار سربلست لاف سولک ...
— باقلم بر باشنه ؟
نیازی قاتقار نچیره نك یانه کیدره ، قابلی
برده نی آرقلی ایدر . باقار . بر قهقهه آتار .
— اولور ایش دکل به !